



GANGADHARPUR MAHAVIDYAMANDIR

Co-educational Degree College (NAAC Accredited)

P.O.-Gangadharpur, Dist.- Howrah, Pin- 711302

Dr. Jaga M Basantia
Secretary/ Teacher-in-Charge

Phone: 033-2679 0052
Mobile: 8336855713

Ref. No-

Webinar Report, Department of English, Gangadharpur Mahavidyamandir

1. **Name of the Activity:** Online Webinar
2. **Category:** One Day state level Webinar Organized by Gangadharpur Mahavidyamandir in collaboration with IQAC and Department of English, Gangadharpur Mahavidyamandir.



GANGADHARPUR MAHAVIDYAMANDIR

Co-educational Degree College (NAAC Accredited)

P.O.-Gangadharpur, Dist.- Howrah, Pin- 711302

Dr. Jaga M Basantia
Secretary/ Teacher-in-Charge

Phone: 033-2679 0052
Mobile: 8336855713

Ref. No-

Date:

Date: 19.04.2023

NOTICE

The Department of English is pleased to announce an upcoming online webinar on April 24th, 2023, at 5:00 pm. We are honoured to host Iman Ghosh, Assistant Professor from Muralidhar Girls' College, Kolkata, West Bengal, who will deliver a talk on "Translation". All students and teachers are cordially invited to attend and make this event a resounding success. Your participation is highly valued.

Teacher-in-Charge
Gangadharpur Mahavidyamandir
Gangadharpur, Howrah

Dr. Jaga Mohan Basantia
Teacher in -Charge
Gangadharpur Mahavidyamandir, Howrah

3. **Date Time and Venue:** 24/04/2023, 5.00 pm Onwards
4. **Google Meet:** <https://meet.google.com/kog-nkcj-ibv>



Website: gmvm.ac.in • Email: gmvm81@gmail.com/gmvm81@hotmail.com

Jagamohan Basantia
Teacher-in-Charge
Gangadharpur Mahavidyamandir
Gangadharpur, Howrah



GANGADHARPUR MAHAVIDYAMANDIR

Co-educational Degree College (NAAC Accredited)

P.O.-Gangadharpur, Dist.- Howrah, Pin- 711302

Dr. Jaga M Basantia
Secretary/ Teacher-in-Charge

Phone: 033-2679 0052
Mobile: 8336855713

Ref. No-
3. **Name of the Resource Persons:** Iman Ghosh, Assistant Professor from Muralidhar Girls' College, Kolkata, West Bengal

4. **Number of Participants:** 20

5. **Brief Description: Topic: "Translation"**

6. **Outcomes/Report:** A Webinar entitled "**Translation**" was organized by Dept of English and in collaboration with IQAC in Gangadharpur Mahavidyamandir on 24th April, 2023 from 5.00 PM to 9.00 PM. with more than 19 participants. The Co-ordinator of this webinar was Sujay Thakur. Our respected Teacher in- Charge, Dr. JagaMohan Basantia inaugurated the webinar by his welcome address. The Resource Person was Prof. Iman Ghosh, Assistant Professor Department of English, Muralidhar Girls' College. There were 19 participants. The webinar delved into the intricacies of translation, exploring its significance, challenges, and applications in various fields. Iman Ghosh emphasized the need for translators to be aware of their own biases and assumptions, ensuring accurate representation of the original text. She also highlighted the growing demand for translators in industries like healthcare, law, and business. Sujay Thakur spoke on how Translation can be a bridge between cultures and languages, on the importance of context, nuance, and cultural sensitivity in translation and in the challenges in translating literary works, idioms, and colloquialisms. The webinar saw active participation from students, faculty, and guests, with engaging Q&A sessions and discussions on topics like machine translation, translation memory, and the future of translation. The whole programme was organised and telecasted via google meet platform. Registration for the webinar was open to students and academics of all disciplines. We have used social media like WhatsApp, in order to disseminate the news of this webinar. After this, an interaction session occurred between resource person and participants. Finally, the webinar concluded with the vote of thanks conveyed by Subhabrataa Shome Dutta, Associate Professor & IQAC member, of the college. The webinar provided a comprehensive understanding of translation, its complexities, and its significance in today's globalized world. The Department of English expresses gratitude to Iman Ghosh for her enlightening talk and to all participants for their enthusiastic engagement.



Website: gmvm.ac.in • Email: gmvm81@gmail.com/gmvm81@hotmail.com

Jagamohan Basantia
Teacher-in-Charge
Gangadharpur Mahavidyamandir
Gangadharpur, Howrah



GANGADHARPUR MAHAVIDYAMANDIR

Co-educational Degree College (NAAC Accredited)

P.O.-Gangadharpur, Dist.- Howrah, Pin- 711302

Dr. Jaga M Basantia

Secretary/ Teacher-in-Charge

Phone: 033-2679 0052

Mobile: 8336855713

Ref. No-

7. Photograph (Flyer and Participation)

WEBINAR

On

TRANSLATION

Date: 24th April, 2023

Time: 5.00 p.m. onwards



Organized by Department of English
Gangadharpur Mahavidyamandir, Howrah

In Collaboration with
Internal Quality Assurance Cell (IQAC)
Gangadharpur Mahavidyamandir, Howrah
West Bengal, Pin-711302

Eminent Speakers

Iman Ghosh
Assistant Professor
Department of English
Muralidhar Girls' College

Sujay Thakur
Assistant Professor
Department of English
Gangadharpur Mahavidyamandir

Organizing Committee

- ❖ Dr. Jagamohan Basantia, Teacher in Charge, Gangadharpur Mahavidyamandir (Chief Parton).
- ❖ Subhabrataa Shome Dutta, Associate Professor, Dept. of English, IQAC
- ❖ Sujay Thakur, Dept. of English (Convenor)

Inaugural Speech:

Dr. Jagamohan Basantia, TIC, Gangadharpur Mahavidyamandir

Technical Session

- ❖ **Iman Ghosh**, Assistant Professor, Department of English, Muralidhar Girls' College
- ❖ **Sujay Thakur**, Assistant Professor, Dept. of English, Gangadharpur Mahavidyamandir

Valedictory session

Subhabrataa Shome Dutta, Associate Professor, Dept. of English

There is no registration fee



Website: gmvm.ac.in • Email: gmvm81@gmail.com/gmvm81@hotmail.com

Jagamohan Basantia
Teacher-in-Charge
Gangadharpur Mahavidyamandir
Gangadharpur, Howrah



GANGADHARPUR MAHAVIDYAMANDIR

Co-educational Degree College (NAAC Accredited)

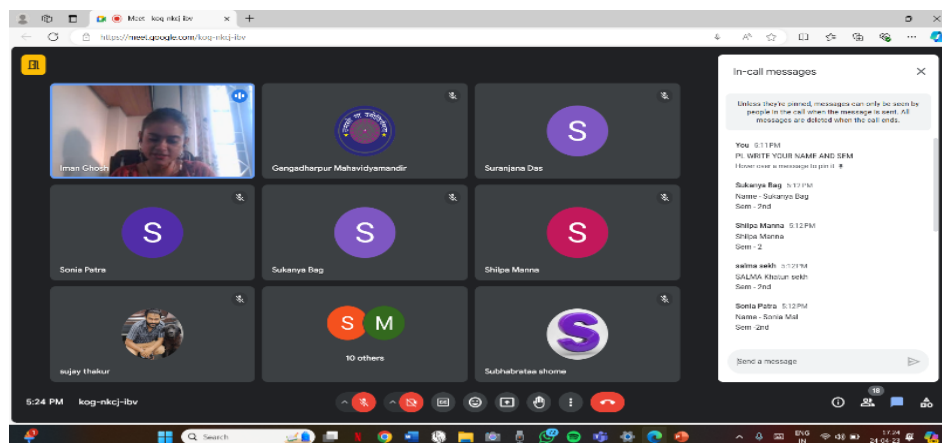
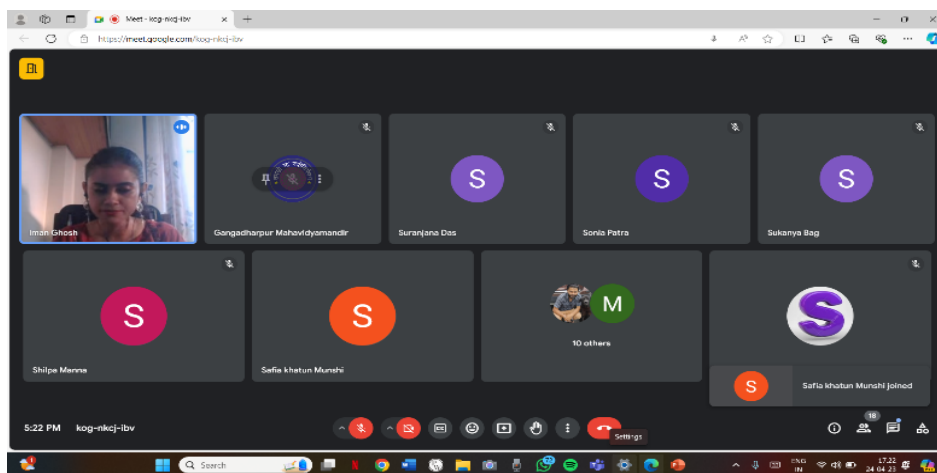
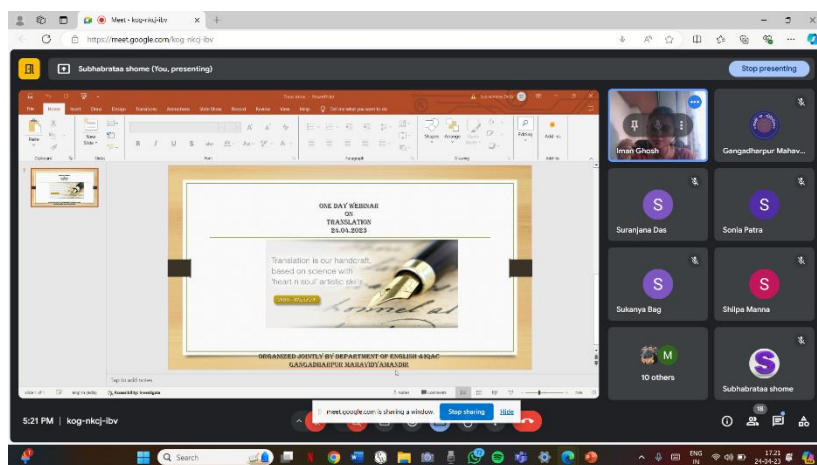
P.O.-Gangadharpur, Dist.- Howrah, Pin- 711302

Dr. Jaga M Basantia
Secretary/ Teacher-in-Charge

Phone: 033-2679 0052

Mobile: 8336855713

Ref. No-



Website: gmvm.ac.in • Email: gmvm81@gmail.com / gmvm81@hotmail.com

Jagamohan Basantia
Teacher-in-Charge
Gangadharpur Mahavidyamandir
Gangadharpur, Howrah